



Bedienungsanleitung

Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso


ADVENTURIDGE®

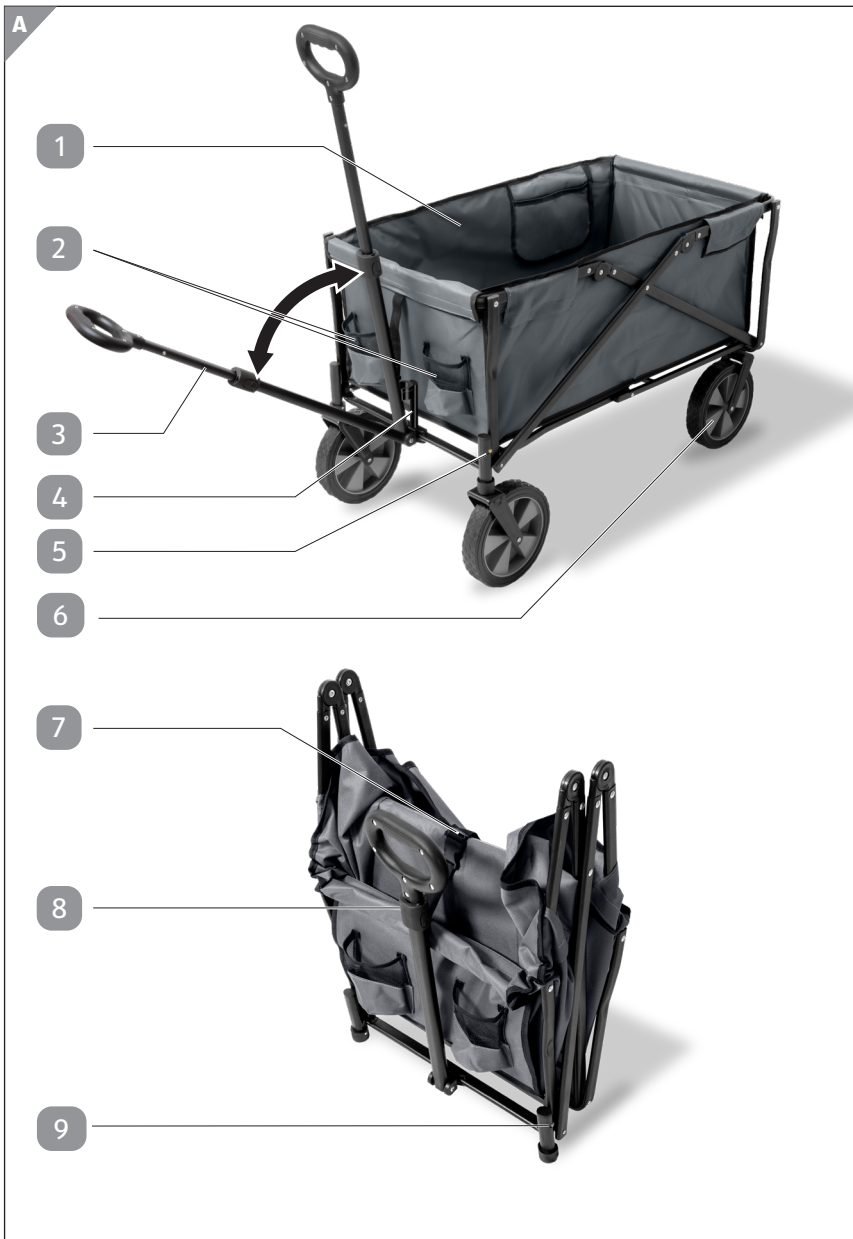
FALTBARER BOLLERWAGEN

Chariot de transport pliable
Carrello pieghevole



Deutsch 02
Français 14
Italiano 26





B

a)



b)



c)

Komponenten

- 1 Stoffbezug mit Klettverschlüssen
- 2 2x Becherhalter
- 3 Hebel mit Federmechanismus
- 4 Haltevorrichtung
- 5 2x Vorderrad 360° drehbar (abnehmbar)
- 6 2x Hinterrad (abnehmbar)
- 7 Sicherungsgurt
- 8 Längenverstellung des Hebels
- 9 Rad-Verriegelung

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	2
Montage	3
Komponenten	4
Inhaltsverzeichnis	5
Allgemeines	6
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
Zeichenerklärung	6
Sicherheit	7
Hinweiserklärung	7
Allgemeine Sicherheitshinweise	7
Aufbau	9
Auspacken und prüfen	9
Bollerwagen aufbauen	9
Gebrauch	10
Reinigen	10
Stoffbezug entfernen und reinigen	11
Aufbewahren	11
Räder des Bollerwagens entfernen	11
Technische Daten	12
Entsorgung	12
Verpackung entsorgen	12
Datenschutz	12
Service	12
Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel	13

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem faltbaren Bollerwagen (im Folgenden nur „Bollerwagen“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Bollerwagen benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder zu Schäden am Bollerwagen führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Bollerwagen an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Bollerwagen ist zum Transport von Gegenständen beim Camping, beim Einkaufen, bei der Gartenarbeit oder auf dem Weg zum Strand konzipiert. Der Bollerwagen ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt.

Verwenden Sie den Bollerwagen nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Bollerwagen ist kein Kinderspielzeug. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung verwendet.



Das FSC®-Siegel (Forest Stewardship Council®) steht für „Verpackung aus verantwortungsvollen Quellen“. Das RECYCLED-Kennzeichen steht für Produkte, die ausschließlich Recyclingmaterial beinhalten.



Wichtige Sicherheitsinformationen.



Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Bollerwagens die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Referenz auf.

Sicherheit

Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.



Dieses Symbolsymbol /-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, Verletzungen zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Quetschgefahr!

Beim Zusammen- und Auseinanderklappen des Bollerwagens können Finger oder andere Körperteile eingequetscht werden.

- Achten Sie beim Zusammen- und Auseinanderklappen des Bollerwagens darauf, dass Sie den Bollerwagen nur an den vorgesehenen Stellen berühren.
- Klappen Sie den Bollerwagen nur wie in dieser Anleitung beschrieben zusammen.



ACHTUNG!

Verletzungsgefahr!

Der Hebel des Bollerwagens ist mit einem automatischen Rückholmechanismus ausgestattet. Der Hebel schnell in seine Ausgangsposition zurück, sobald er losgelassen wird.

- Stellen Sie vor dem Loslassen des Hebels sicher, dass sich keine Körperteile zwischen dem Hebel und dem Bollerwagen befinden.



ACHTUNG!

Verletzungsgefahr!

Der Bollerwagen ist nicht zum Transport von Kindern oder Babys geeignet.

- Transportieren Sie keine Menschen oder andere Lebewesen mit dem Bollerwagen. Es besteht Verletzungsgefahr.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Bollerwagen kann zu Beschädigungen des Bollerwagens führen.

- Der Bollerwagen darf nur per Hand bewegt werden.
- Bewegen Sie den Bollerwagen niemals mit Hilfe eines Fahrzeugs (Auto, Fahrrad, Motorrad, etc.).
- Der Bollerwagen darf mit maximal 70 kg belastet werden. Transportieren Sie niemals Lasten über 70 kg.
- Keine heißen Gegenstände in den Bollerwagen legen.

Aufbau

Auspacken und prüfen

1. Nehmen Sie den Bollerwagen aus der Verpackung und entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind (siehe Abb. A).
3. Prüfen Sie alle Teile auf mögliche Transportschäden. Wenn der Bollerwagen beschädigt ist, benutzen Sie ihn nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller.

Bollerwagen aufbauen



Quetschgefahr!

Beim Auseinanderklappen des Bollerwagens können Finger eingquetscht werden.

- Achten Sie beim Auseinanderklappen des Bollerwagens darauf, dass Sie den Bollerwagen nur an den vorgesehenen Stellen berühren.
1. Stellen Sie den zusammengefalteten Bollerwagen **a)** auf eine geeignete Fläche.
 2. Montieren Sie die Vorderräder (Runder Metallstift) **5)** und die Hinterräder (quadratischer Metallstift) **6)**, indem Sie diese in die Füße des Bollerwagens einschieben bis sie einrasten.
 3. Öffnen Sie den Sicherungsgurt **7)** und drücken Sie das mittlere Gestänge des Bollerwagens nach unten, um den Bollerwagen auseinanderzuklappen **b)**.
 4. Halten Sie beide Knöpfe der Längenverstellung **8)** und ziehen Sie am Griff des Hebels **3)** um diesen auszufahren **b)**. Ein Klicken signalisiert, dass der Hebel eingerastet ist. Der Hebel hat zwei Positionen, eingefahren und ausgefahren.
 - Der Bollerwagen ist betriebsbereit **c)**.

Gebrauch



Verletzungsgefahr!

Der Hebel des Bollerwagens ist mit einem automatischen Rückholmechanismus ausgestattet. Der Hebel schnell in seine Ausgangsposition zurück, sobald er losgelassen wird.

- Stellen Sie vor dem Loslassen des Hebels sicher, dass sich keine Körperteile zwischen dem Hebel und dem Bollerwagen befinden.



- Der Bollerwagen darf mit max. 70 kg belastet werden.
- Der Bollerwagen ist kein Kinderspielzeug und darf nur von Erwachsenen gesteuert werden.
- Transportieren Sie keine Menschen oder andere Lebewesen mit dem Bollerwagen.

1. Ziehen Sie den Hebel **3** nach unten um den Bollerwagen zu steuern.
 - Wenn Sie den Hebel **3** loslassen schnell in seine Ausgangsposition zurück.
 - Mit Hilfe der Haltevorrichtung **4** kann der Hebel **3** in vertikaler Position fixiert werden.

Reinigen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Der Bollerwagen kann durch unsachgemäße Reinigung beschädigt werden.

- Der Stoffbezug darf nur oberflächlich und mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel!

- Der Stoffbezug darf nicht gewaschen werden (Hand- oder Maschinenwäsche) oder komplett nass gemacht werden. Verwenden Sie niemals Bleichmittel!
- Trocknen Sie den Stoffbezug immer an der Luft. Trocknen Sie ihn niemals in einem Trockner oder mit Hilfe eines Föhns!

Stoffbezug entfernen und reinigen

1. Öffnen Sie die Klettverschlüsse des Stoffbezuges **1** und entfernen Sie diesen vom Gestell.
2. Reinigen Sie den Stoffbezug **1** sowie alle anderen Teile des Bollerwagens nur oberflächlich mit einem feuchten Tuch.
3. Lassen Sie den Stoffbezug und den Bollerwagen an der Luft trocknen.

Aufbewahren



Quetschgefahr!

Beim Zusammenklappen des Bollerwagens können Finger eingequetscht werden.

- Achten Sie beim Zusammenklappen des Bollerwagens darauf, dass Sie den Bollerwagen nur an den vorgesehenen Stellen berühren.
1. Halten Sie beide Knöpfe der Längenverstellung **8** und drücken Sie den Griff des Hebels **3** nach unten, um diesen einzufahren **(b)**. Ein Klicken signalisiert, dass der Hebel eingerastet ist. Der Hebel hat zwei Positionen, eingefahren und ausgefahren.
 2. Ziehen Sie die Schlaufe an der Innenseite des Bollerwagens nach oben. Der Bollerwagen klappt zusammen.
 3. Schließen Sie den Sicherungsgurt **7** um den zusammengeklappten Bollerwagen an einem versehentlichen Öffnen zu hindern.
 4. Der Bollerwagen kann nun verstaut werden.

Räder des Bollerwagens entfernen

Falls Sie die Räder des Bollerwagens entfernen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Rad-Verriegelung **9** und entfernen Sie das Rad **5** & **6**.

Technische Daten

Modell:	ECA-75
Gewicht:	ca. 9,6 kg
Max. Belastung	70 kg
Artikelnummer:	833202
PLU-Nr.	3476

Technische Änderungen vorbehalten.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Datenschutz

Garantieabwicklung gemäß Art.13 DSGVO

Sehr geehrter Kunde!

Wir teilen Ihnen mit, dass wir, die monolith GmbH, Maxstraße 16, 45127 Essen, Deutschland als Verantwortlicher Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten. In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch einen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter monolith GmbH, Maxstraße 16, 45127 Essen, Deutschland, datenschutz@monolith-support.com, unterstützt.

Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung an PROTEL Dienstleistungs- und Handels GmbH, Denisstraße 28a, 67663 Kaiserslautern, Deutschland übermitteln.

Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten für die Dauer von max. 10 Jahren.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich. Ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.*

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.*

Ihr ALDI-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi-Serviceportal unter www.aldi-service.ch.



*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Composants

- 1 Housse en tissu avec bandes velcro
- 2 2x porte-gobelets
- 3 Levier avec mécanisme à ressort
- 4 Dispositif de retenue
- 5 2x roues avant pivotantes à 360° (amovibles)
- 6 2x roues arrière (amovibles)
- 7 Harnais de sécurité
- 8 Réglage de la longueur du levier
- 9 Verrouillage des roues

Sommaire

Contenu de la livraison.....	2
Montage	3
Composants	14
Sommaire	15
Généralités.....	16
Lire et conserver le mode d'emploi.....	16
Utilisation conforme à l'usage prévu.....	16
Légende des symboles	16
Sécurité	17
Explication des signalétiques	17
Consignes générales de sécurité	17
Montage	19
Déballer et vérifier	19
Monter un chariot de transport	19
Utilisation.....	20
Nettoyer	20
Retirer et nettoyer le revêtement en tissu	21
Conserver.....	21
Retirer les roues du chariot de transport	21
Données techniques	22
Élimination.....	22
Élimination de l'emballage	22
Protection des données.....	22
Aller rapidement et facilement au but avec lescodes QR	23

Généralités

Lire et conserver le mode d'emploi



Le présent mode d'emploi fait partie de ce chariot de transport pliable (ci-après uniquement dénommé « chariot de transport »). Il contient des informations importantes sur la mise en service et le maniement.

Avant d'utiliser le chariot de transport, lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou peut endommager le chariot de transport.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous transmettez le chariot de transport à un tiers, veuillez impérativement remettre également ce mode d'emploi.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le chariot de transport est conçu pour transporter des objets en camping, en faisant les courses, en jardinant ou en allant à la plage. Le chariot de transport est conçu pour une utilisation privée.

Utilisez le chariot de transport uniquement tel que décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou même des blessures corporelles.

Le chariot de transport n'est pas un jouet. Le fabricant ou le revendeur décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation non conforme à l'usage prévu ou incorrecte.

Légende des symboles

Les symboles suivants sont utilisés sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage.



Le label FSC® (Forest Stewardship Council®) est synonyme d'« emballage issu de sources responsables ». Le label RECYCLED désigne les produits qui contiennent exclusivement des matériaux recyclés.



Informations importantes sur la sécurité.



Avant d'utiliser le chariot de transport pour la première fois, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour référence ultérieure.

Sécurité

Explication des signalétiques

Les symboles et termes de signalisation suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi.



Ce symbole/mention d'avertissement indique un danger à faible niveau de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures.



Ce mot de signalisation prévient d'éventuels dommages matériels.



Ce symbole vous offre des informations complémentaires utiles sur sa composition ou son fonctionnement.

Consignes générales de sécurité



Risque d'écrasement possible !

Lors du pliage et du dépliage du chariot de transport, les doigts ou d'autres parties du corps peuvent être écrasés.

- Lors du pliage et du dépliage du chariot de transport, veuillez à ne toucher le chariot de transport qu'aux endroits prévus.
- Ne repliez le chariot que comme décrit dans ces instructions.



ATTENTION !

Risque de blessure !

Le levier du chariot de transport est équipé d'un mécanisme de rappel automatique. Le levier revient rapidement à sa position initiale dès qu'il est relâché.

- Avant de relâcher le levier, assurez-vous qu'aucune partie de votre corps ne se trouve entre le levier et le chariot de transport.



ATTENTION !

Risque de blessure !

Le chariot de transport n'est pas adapté au transport d'enfants ou de bébés.

- Ne transportez pas de personnes ou d'autres êtres vivants avec le chariot de transport. Il y a un risque de blessure.

INDICATION !

Risque d'endommagement !

Une manipulation incorrecte du chariot de transport peut l'endommager.

- Le chariot de transport ne peut être déplacé qu'à la main.
- Ne déplacez jamais le chariot de transport à l'aide d'un véhicule (voiture, vélo, moto, etc.).
- La charge maximale autorisée sur le chariot de transport est de 70 kg. Ne transportez jamais de charges de plus de 70 kg.
- Ne pas mettre d'objets chauds dans le chariot de transport.

Montage

Déballer et vérifier

1. Retirez le chariot de son emballage et enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage.
2. Vérifier que toutes les pièces sont présentes (voir illustration A).
3. Vérifiez que toutes les pièces ne sont pas endommagées pendant le transport. Si le chariot est endommagé, ne l'utilisez pas. Contactez le fabricant.

Monter un chariot de transport



Risque d'écrasement possible !

Lors du dépliage du chariot de transport, les doigts peuvent être coincés.

- Lors du dépliage du chariot de transport, veuillez à ne toucher le chariot de transport qu'aux endroits prévus.
1. Placez le chariot de transport plié **a)** sur une surface appropriée.
 2. Montez les roues avant (broche métallique ronde) **5** et les roues arrière (broche métallique carrée) **6**, en les insérant dans les pieds du chariot de transport jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.
 3. Ouvrez la sangle de sécurité **7** et poussez la barre centrale du chariot de transport vers le bas pour déplier le chariot de transport **b)**.
 4. Maintenez les deux boutons du réglage de la longueur **8** et tirez sur la poignée du levier **3** pour le déployer **b)**. Un clic signale que le levier est enclenché. Le levier a deux positions, rentré et déployé.
 - Le chariot de transport est prêt à l'emploi **c)**.

Utilisation



Risque de blessure !

Le levier du chariot de transport est équipé d'un mécanisme de rappel automatique. Le levier revient rapidement à sa position initiale dès qu'il est relâché.

- Avant de relâcher le levier, assurez-vous qu'aucune partie de votre corps ne se trouve entre le levier et le chariot de transport.



- Le chariot de transport peut supporter une charge maximale de 70 kg.
- Le chariot de transport n'est pas un jouet pour enfant et ne doit être conduit que par des adultes.
- Ne transportez pas de personnes ou d'autres êtres vivants avec le chariot de transport.

1. Tirez le levier **3** vers le bas pour diriger le chariot de transport.
 - Lorsque vous relâchez le levier **3**, il revient automatiquement à sa position initiale.
 - Le dispositif de retenue **4** permet de fixer le levier **3** en position verticale.

Nettoyer

AVIS !

Risque d'endommagement !

Le chariot de transport peut être endommagé par un nettoyage inapproprié.

- Le revêtement en tissu ne doit être nettoyé que superficiellement et avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage !

- Le revêtement en tissu ne doit pas être lavé (à la main ou en machine) ou complètement mouillé. N'utilisez jamais d'eau de javel !
- Faites toujours sécher la housse en tissu à l'air libre. Ne la séchez jamais dans un sèche-linge ou à l'aide d'un sèche-cheveux !

Retirer et nettoyer le revêtement en tissu

1. Ouvrez les fermetures velcro du revêtement en tissu **1** et retirez-le du cadre.
2. Nettoyez le revêtement en tissu **1** ainsi que toutes les autres pièces du chariot de transport uniquement en surface avec un chiffon humide.
3. Laissez sécher à l'air libre la housse en tissu et le chariot de transport.

Conserver



Risque d'écrasement possible !

Lors du pliage du chariot de transport, les doigts peuvent être coincés.

- Lorsque vous pliez le chariot de transport, veuillez à ne le toucher qu'aux endroits prévus.
1. Maintenez les deux boutons de réglage de la longueur **8** et poussez la poignée du levier **3** vers le bas pour le faire rentrer **b**). Un clic signale que le levier est enclenché. Le levier a deux positions, rentrée et déployé.
 2. Tirez la boucle vers le haut à l'intérieur du chariot de transport. Le chariot de transport se replie.
 3. Fermez la sangle de sécurité **7** afin d'empêcher l'ouverture accidentelle du chariot de transport plié.
 4. Le chariot peut maintenant être rangé.

Retirer les roues du chariot de transport

Si vous souhaitez retirer les roues du chariot de transport, procédez comme suit :

1. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la roue **9** et retirez la roue **5** & **6**.

Données techniques

Modèle :	ECA-75
Poids :	env. 9,6 kg
Charge max.	70 kg
Numéro d'article :	833202
N° de PLU	3476

Sous réserve de modifications techniques.

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez les emballages triés par type. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Protection des données

Recours à la garantie selon l'article 13 du RGPD

Chers clients,

Nous vous informons que nous, monolith GmbH, Maxstraße 16, 45127 Essen, Allemagne, sommes responsables pour le traitement de vos données personnelles. En matière de protection des données, nous sommes assistés par un délégué à la protection des données joignable à l'adresse suivante : monolith GmbH, Maxstraße 16, 45127 Essen, Allemagne, datenschutz@monolith-support.com.

Nous traitons vos données à des fins de recours à la garantie et nous y sommes autorisés en vertu du contrat de vente que vous avez conclu avec nous.

Vos données seront transmises à la société PROTEL Dienstleistungs- und Handels GmbH, Denisstrasse 28a, 67663 Kaiserslautern, Allemagne à des fins de recours à la garantie.

Nous enregistrons vos données personnelles pour une durée de max. 10 ans.

Vous avez le droit à l'information concernant les données personnelles concernées, ainsi qu'un droit de rectification, de suppression, de limitation du traitement, d'opposition au traitement ainsi qu'au transfert de ces données.

Le traitement de vos données est nécessaire à la gestion de la garantie. Sans la fourniture des données nécessaires, le traitement de la garantie n'est pas possible.

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin **d'informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou **d'accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.*

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.*

Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.



*L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Componenti

- 1 Rivestimento in tessuto con chiusure in velcro
- 2 2x portabicchieri
- 3 Leva con meccanismo a molla
- 4 Dispositivo di tenuta
- 5 2x ruote anteriori girevoli a 360° (amovibili)
- 6 2x ruote posteriori (amovibili)
- 7 Cintura di sicurezza
- 8 Regolazione della lunghezza della leva
- 9 Bloccaggio ruota

Sommario

Volume di consegna	2
Montaggio.....	3
Componenti	24
Sommario.....	25
Informazioni generali.....	26
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	26
Uso previsto	26
Spiegazione dei simboli.....	26
Sicurezza	27
Spiegazione delle avvertenze	27
Avvertenze generali per la sicurezza	27
Struttura.....	29
Disimballaggio e controllo	29
Montaggio del carrello.....	29
Utilizzo.....	30
Pulizia.....	30
Rimuovere e pulire il rivestimento in tessuto.....	31
Conservazione	31
Rimuovere le ruote del carrello	31
Dati tecnici	32
Smaltimento	32
Smaltimento della confezione	32
Protezione dei dati	32
Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR	33

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso fanno riferimento a questo carrello pieghevole (di seguito denominato semplicemente "carrello"). Contiene informazioni importanti sulla messa in funzione e la manipolazione.

Prima di utilizzare il carrello, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le avvertenze per la sicurezza. L'inosservanza di queste istruzioni per l'uso può provocare gravi o danni al carrello.

Le istruzioni per l'uso sono conformi alle norme e ai regolamenti vigenti nell'Unione Europea. Osservare anche le direttive e le leggi nazionali vigenti nel rispettivo Paese estero.

Conservare le istruzioni per l'uso per un uso futuro. In caso di cessione del carrello a terzi, è indispensabile fornire queste istruzioni per l'uso.

Uso previsto

Il carrello è progettato per il trasporto di oggetti durante il campeggio, lo shopping, il giardinaggio o su percorsi che conducono alla spiaggia. Il carrello è destinato esclusivamente all'uso privato.

Utilizzare il carrello solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro uso è considerato improprio e può provocare danni alla proprietà o persino lesioni personali.

Il carrello non è un giocattolo. Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o scorretto.

Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione.



Il sigillo FSC® (Forest Stewardship Council®) sta per "Imballaggi da fonti responsabili". L'etichetta RECYCLED indica prodotti esclusivamente Includere materiale riciclato.



Importanti informazioni di sicurezza.



Prima di utilizzare il carrello per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle per riferimenti futuri.

Sicurezza

Spiegazione delle avvertenze

Nelle presenti istruzioni per l'uso sono utilizzati i seguenti simboli e parole chiave di avvertenza.



ATTENZIONE!

Questo simbolo/questa avvertenza indica un pericolo con un livello di rischio basso che, se non evitato, può causare lesioni.

NOTA!

Questa parola di avvertenza avverte di possibili danni alla proprietà.



Questo simbolo fornisce informazioni utili sull'assemblaggio o sul funzionamento.

Avvertenze generali per la sicurezza



ATTENZIONE!

Rischio di schiacciamento!

Quando si chiude e si apre il carrello, è possibile che le dita o altre parti del corpo vengano schiacciate.

- Durante la chiusura e l'apertura del carrello, assicurarsi di toccarlo solo nei punti previsti.
- Piegarlo solo come descritto nelle presenti istruzioni.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

La leva del carrello è dotata di un meccanismo di ritorno automatico. La leva torna alla sua posizione di partenza non appena viene rilasciata.

- Prima di rilasciare la leva, assicurarsi che non vi siano parti del corpo tra la leva e il carrello.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Il carrello non è adatto per il trasporto di bambini o neonati.

- Non trasportare persone o altri esseri viventi all'interno del carrello. Sussiste pericolo di lesione.

NOTA!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del carrello può causare danni allo stesso.

- Il carrello può essere spostato solo manualmente.
- Non spostare mai il carrello con l'ausilio di un veicolo (auto, bicicletta, moto, ecc.).
- Il carrello può essere caricato con un massimo di 70 kg. Non trasportare mai carichi superiori a 70 kg.
- Non collocare oggetti caldi nel carrello.

Struttura

Disimballaggio e controllo

1. Rimuovere il carrello dalla confezione ed eliminare con cura tutto il materiale di imballaggio.
2. Verificare la presenza di tutti i componenti (vedere fig. A).
3. Controllare tutte le parti in quanto a possibili danni di trasporto. Se il carrello è danneggiato, non utilizzarlo. Rivolgersi al produttore.

Montaggio del carrello



Rischio di schiacciamento!

Quando si apre il carrello, sussiste la possibilità che le dita vengano schiacciate.

- Durante l'apertura del carrello, assicurarsi di toccarlo solo nei punti previsti.
1. Posizionare il carrello piegato **a)** su una superficie idonea.
 2. Montare le ruote anteriori (perno metallico rotondo) **5** e le ruote posteriori (perno metallico quadrato) **6** inserendole nei piedini del carrello fino a quando scattano in posizione.
 3. Aprire la cintura di sicurezza **7** e spingere verso il basso l'asta centrale del carrello al fine di aprirlo **b)**.
 4. Tenere entrambe le manopole di regolazione della lunghezza **8** e tirare l'impugnatura della leva **3** per estrarla **b)**. Un "clic" segnala che la leva si è innestata. La leva ha due posizioni, retratta ed estratta.
 - Il carrello è pronto per l'uso **c)**.

Utilizzo



Pericolo di lesioni!

La leva del carrello è dotata di un meccanismo di ritorno automatico. La leva torna alla sua posizione di partenza non appena viene rilasciata.

– Prima di rilasciare la leva, assicurarsi che non vi siano parti del corpo tra la leva e il carrello.



- Il carrello può essere caricato con max. di 70 kg.
- Il carrello non è un giocattolo per bambini e può essere utilizzato esclusivamente da adulti.
- Non trasportare persone o altri esseri viventi all'interno del carrello.

1. Per guidare il carrello, tirare la leva **3** verso il basso.
 - Quando si rilascia la leva **3**, questa torna automaticamente alla sua posizione di partenza.
 - Con l'aiuto del dispositivo di tenuta **4** la leva **3** può essere fissata in posizione verticale.

Pulizia

NOTA!

Pericolo di danneggiamento!

Il carrello può essere danneggiato da una pulizia impropria.

- Il rivestimento in tessuto può essere pulito solo superficialmente e con un panno umido.
- Non utilizzare detergenti!

- Il rivestimento in tessuto non deve essere lavato (a mano o in lavatrice) né bagnato completamente. Non utilizzare mai candeggina!
- Far asciugare sempre il rivestimento in tessuto all'aria aperta. Non asciugarlo mai in asciugatrice o con l'aiuto di un asciugacapelli!

Rimuovere e pulire il rivestimento in tessuto

1. Aprire le chiusure in velcro del rivestimento in tessuto **1** e rimuoverlo dal telaio.
2. Pulire il rivestimento in tessuto **1** e tutte le altre parti del carrello solo superficialmente con un panno umido.
3. Lasciare asciugare all'aria il rivestimento in tessuto e il carrello.

Conservazione



Rischio di schiacciamento!

Quando si chiude il carrello, sussiste la possibilità che le dita vengano schiacciate.

- Durante la chiusura del carrello, assicurarsi di toccarlo solo nei punti previsti.
1. Premere entrambe le manopole di regolazione della lunghezza **8** e tirare l'impugnatura della leva **3** verso il basso per ritrarla **b)**. Un "clic" segnala che la leva si è innestata. La leva ha due posizioni, retratta ed estratta.
 2. Tirare verso l'alto il passante all'interno del carrello. Il carrello si piega su sé stesso.
 3. Chiudere la cintura di sicurezza **7** per evitare che il carrello ripiegato si apra accidentalmente.
 4. Il carrello può ora essere conservato.

Rimuovere le ruote del carrello

Se si desidera rimuovere le ruote del carrello, procedere come segue:

1. Premere il bloccaggio ruota **9** e rimuovere le ruote **5** & **6**.

Dati tecnici

Modello:	ECA-75
Peso:	ca. 9,6 kg
Carico max.	70 kg
N. articolo:	833202
N. PLU.	3476

Con riserva di modifiche tecniche.

Smaltimento

Smaltimento della confezione



Smaltire la confezione conformemente al tipo di materiale. Smaltire il cartone nella raccolta della carta, le pellicole nella raccolta dei materiali riciclabili.

Protezione dei dati

Elaborazione della garanzia ai sensi dell'art. 13 GDPR

Gentile cliente,

La informiamo che la monolith GmbH, Maxstraße 16, 45127 Essen, Germania, in quanto titolare del trattamento, tratterà i Suoi dati personali. Per questioni relative alla protezione dei dati, potrà contattare il nostro responsabile della protezione dei dati, raggiungibile presso la monolith GmbH, Maxstraße 16, 45127 Essen, Germania datenschutz@monolith-support.com.

Il trattamento dei Suoi dati ai fini di elaborazione della garanzia si basa sul contratto di vendita che Lei ha concluso con noi.

I Suoi dati saranno trasferiti alla PROTEL Dienstleistungs- und Handels GmbH, Denisstraße 28a, 67663 Kaiserslautern, Germania per l'elaborazione della garanzia.

Conserviamo i Suoi dati personali per un massimo di 10 anni.

Nei nostri confronti avrà il diritto di accedere ai Suoi dati personali interessati e il diritto di rettifica, cancellazione e limitazione del trattamento, il diritto di opporsi al trattamento e alla portabilità dei dati.

Il trattamento dei dati è necessario per il disbrigo della garanzia.

Senza fornire i dati necessari, il disbrigo della garanzia non è possibile.

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori** o **centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.*

Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.*

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch.



*Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.



monolith GmbH
Maxstraße 16
45127 Essen
DEUTSCHLAND

SERVICECENTER

833202



CH

DE/FR/IT 00800 78 77 23 68
(kostenfrei, gratuite, gratuito)

service@protel-service.com

MODELL:
ECA-75

05/2024

3

JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA